

EDI - ASN Note

Load-No.: 77202

21.02.2020 - 17:24

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

23.503 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80713014 000010 2511109090 7.760 PC M SCHALTRAD 5. GANG 550003915902
21.02.2020 035305-900 970 PC M
CC: 200014506 970 PC M
CC: 200014500 970 PC M
CC: 200014495 970 PC M
CC: 200014490 970 PC M
CC: 200014107 970 PC M
CC: 200014100 970 PC M
CC: 200014096 970 PC M
CC: 200014092 970 PC M
CC: 8 DCT300 DCT300/P01850

180259633
5801098108
16235
Cast-Number: 248632
UC-Material: G087140010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

KUEHNLE + MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7760
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 27/02/2020
Firma

80713023 000010 2511108890 10.240 PC S SCHALTRAD 4. GANG 550003916002
21.02.2020 035310-900 640 PC S
CC: 200014398 640 PC S
CC: 200014134 640 PC S
CC: 200014130 640 PC S
CC: 200014127 640 PC S
CC: 200014121 640 PC S
CC: 200014116 640 PC S
CC: 200014114 640 PC S
CC: 200014112 640 PC S
CC: 200014108 640 PC S
CC: 200014106 640 PC S
CC: 200014103 640 PC S
CC: 200014098 640 PC S
CC: 200014094 640 PC S
CC: 200014091 640 PC S
CC: 200014088 640 PC S
CC: 200014085 640 PC S

180259633
5801098108
16236
KUEHNLE + MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 10240
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 27/02/2020
Firma

GR: Quant. Check: Rating Check:

Load-No.: 77202

21.02.2020 - 17:24

EDT - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.503 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 16 DCT300 PC DCT300/P01850

Cast-Number: 248219
UC-Material: G087200020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001636 vom 21.02.2020



20-001636

Ludwigsburg, 21.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80713014 80713023	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.503
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		24,00 COLLI	
		23.503,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-001636 empfangen am Reception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 21 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commanditaire rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor besteller roze = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
marco = Essmplate per mittente rosa = Essmplate per mittente blu = Essmplate per destinatario verde = Essmplate per trasportatore
pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
rosa = Exemplar für absender blaua = Exemplar für modtager grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 77202 Seite 1 von 1											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 21.02.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080713014 0080713023 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 8 16 24		8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300 DCT300		9 Offiz. Benennung l. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD-5.GANG SCHALTRAD 4.GANG		10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 7.740 KG 15.763 KG 23.503 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondenvorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg		22 am le 21.02.2020		23 Gut empfangen Réception des marchandises am le 21.02.2020	
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret Franco Unfret Non Franco				24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 21.02.2020		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBES1935	
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐											

E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de

Telefon: 02 11/9 91 93-0

Telefax: 02 11/6 80 1544

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Cornellusstr. 49 - 40215 Düsseldorf

Nach gültigem ADR

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben, UN-Nummer, Gefahrzeichennummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.